



**HANG**

Hangbauhaus, Janvier 2008

PANArt Hangbau AG

Engelhaldenstr. 131

3012 Bern

Suisse

Téléfax +41 (0)31 301 33 32

© Tous les droits pour paroles et images sont réservés.

PANArt et hang sont des marques registrées.



**L'homme n'est pleinement Homme que lorsqu'il joue.** (d'après M. Frédéric Schiller).

L'humanité possède un trésor immense: ce sont tous les instruments musicaux du monde. La musique qui en sort console l'âme. Les constructeurs d'instruments construisent leurs instruments à partir des traditions. Ils transmettent un vieux savoir. Avec tout leurs cœur, ils développent la qualité du son et ils affinent leurs techniques de travail.

Il l'adaptent aussi aux besoins des gens pour que la musique reste dans ce monde et pour qu'elle continue à jouer son rôle d'être le pont entre les humains et le monde spirituel.

L'instrument acoustique le plus récent est le steelpan de Trinidad. Il est arrivé en 1951 en Angleterre, puis en Europe centrale et nous a émerveillé, fasciné.

Pendant 20 ans nous avons construit des steelpans. Nous avons développé un alliage de métal pour stabiliser l'accordage de l'instrument. Nous avons décidé de l'appeler PANG\*. Le travail avec ce matériau très fort et dense nous a montré son caractère : son côté harmonieux et son côté chaotique. Nous avons commencé à étudier d'autres instruments en métal avec notre tôle pour comprendre leurs acoustiques. Pendant ce temps est né un ensemble d'instruments, l'ensemble PANG, traces d'un voyage qui a mené du steelpan à la cloche, au gong, au gamelan, aux cymbales et tambours et ce voyage s'est terminé avec l'apparition du hang\*\*, le mariage du rythme et de la mélodie.

Une nouvelle dimension s'est ouverte. La main est allée au métal, le son a gagné en profondeur. Le hang a touché l'âme des individus de toute part dans le monde. On le trouve dans les mains des moines modernes, sur les petites et grandes scènes, dans des cérémonies religieuses, dans des rituels magiques, dans des centres de thérapie, dans les écoles et dans différents styles de musique comme une nouvelle couleur et dans les endroits silencieux propice à la reconstruction personnelle.

Ce livret devrait montrer des phases de l'évolution du hang plus précise. Son développement n'est pas du tout terminé. L'instrument demande à être découvert sur de multiples niveaux par son musicien, comme ça l'instrument a une chance de trouver sa place. Nous constructeurs restons au service de l'acier en continuant de faire des recherches sur l'instrument en demeurant en bonne forme et restant attentif aux échos des musiciens.

Nous remercions vivement les personnes qui nous ont aidé à l'évolution du hang.

\* PANG : une tôle enrichie avec nitrogène

\*\* Hang signifie en dialecte bernois: la main

## **La naissance d'un nouvel instrument acoustique**

A la fin de l'année 1999 nous avons reçu la visite d'un percussionniste qui nous a laissé son steelpan à réaccorder. Il nous a parlé de ces Gathams\*. Quand il est venu rechercher son instrument, il nous les a présentés et il en a joué. Ces instruments en terre cuites, qui sont joués à la main, ont retenu toute notre attention. En jouant de ces trois instruments simultanément il exprimait avoir envie de plus de notes encore. Puis il continua de jouer à la main sur nos instruments qu'il y avait autour de lui et de là nous avons eu l'idée de ressortir de vieux essais en forme d'hémisphère. Une des deux était accordée, l'autre pas. On les a assemblés et de là est né le premier hang.

L'instrument a très vite été reçu par les musiciens ce qui nous a surpris. Ça nous a donné envie de mettre toute notre savoir, toutes nos expériences au service de cet instrument. Le jeu du hang par les mains a créé une nouvelle dimension d'expression musicale. Il nous imposa un nouveau défi : Il demandait un accordage harmonieux, une balance, et à cela il a fallu trouver un bon équilibre entre les différents aspects de sa conception et aussi lui conférer une confortabilité de jeu. Il a fallu trouver la juste épaisseur du matériau, construire de nouveaux outils. Nous avons dû intégrer la résonance de l'air et solutionner la fixation des deux hémisphères. Tout ce travail a pris un certain temps.

Au printemps 2001 nous avons présenté le hang à la foire musicale de Francfort.

\* Gatham : un instrument de percussion indien



## Les débuts du hang (2001–2005)

Les premiers hanghang\* ont été achetés par des percussionnistes. Aux sept notes déjà existantes nous avons ajouté une huitième note basse, située au centre de l'instrument qui est une quarte au-dessous de la fondamentale du cercle tonal. On a donné le nom de ding à cette note centrale et gu (goût) au son qui sort par le trou quand on excite le corps de résonance.

Le prix de lancement était de 200 à 300 €.

Les couleurs de l'instrument sont une conséquence de l'échauffement de la tôle. La coupole du ding était polie. Chaque note était marquée par un arrondi. Au centre de la coupole, on pouvait remarquer une petite pointe qui ressortait vers l'extérieur.

La connaissance plus profonde du matériau et la meilleure compréhension de l'accordage nous a permis de construire des instruments avec une gamme plus basse. Leurs fondamentales sont sib3, do4, do dièse 4. Le ding en est ressorti plus chaleureux, plus arrondi (sol3, fa dièse, fa3). Le monde des gammes s'ouvrait. Nous avons choisi 45 gammes venant de toutes les cultures. D'autres gammes se sont ajoutées à la demande des musiciens.

Grâce aux nouveaux outils, nous avons pu éliminer la pointe aux centres des dômes. Le prix était de 460 €. La plupart des hanghang des premières années ont été vendus par le biais de distributeurs et de magasins de musique dans le monde entier.

Un autocollant à l'intérieur à côté du ding portait le nom de la gamme d'accordage ainsi que le numéro de série et les deux signatures des constructeurs S. Schärer et F. Rohner.

\*hanghang pluriel de hang



## **Low hang (2005)**

Grâce à cette évolution, nous avons pu construire des instruments avec une tonalité plus basse.

Ce qui nous a permis d'accéder à de plus en plus de demandes venant des clients.

En réchauffant l'instrument à plusieurs reprises nous avons remarqué une meilleure stabilité de l'architecture et un développement plus harmonieux du son.

Le prix était de 590 €.

Le low hang avait sept notes au cercle tonal. Le ding (fa<sup>3</sup>, mi<sup>3</sup>, mib<sup>3</sup>) est la fondamentale de la gamme. *gamme*.



## **Gudu hang (2004–2007)**

En collaboration avec un percussionniste oriental nous avons développé le gudu hang. Un deuxième trou du côté du gu a élargi le spectre du jeu avec la résonance de l'air. On fermait le du (dou) avec le cercle magnétique pour une utilisation normale.



## **Une nouvelle génération (2006/2007)**

Après quelques mois de recherches, nous avons pu présenter au printemps 2006 un instrument avec une meilleure qualité de son et une plus longue reverbe. En brossant du laiton sur l'instrument nous avons obtenu une frappe de son plus douce avec une couleur de son plus basse dans les fréquences. L'acheteur à ce moment-là payait 600 € inclus une coquille antichoc.

Le ding sonnait en ré3 qui excitait la résonance de l'air en ré2 si l'instrument était joué sur le giron. Le cercle tonal avait 7 ou 8 notes entre la3 et ré5. Un anneau de laiton sertissait les deux hémisphères de l'instrument.

L'offre des gammes s'est réduite au cours de l'année 2007 car certaines gammes ne réagissaient pas bien dans le corps de l'instrument. Le prix était de 800 € avec double coquilles.

L'anneau du gu était accordé en ré5, le son oscillant était intégré dans la plastique sonore. Le son du gu était devenu plus riche. Par une nouvelle orientation des notes, on a gagné en présence.

Tous les instruments de cette génération étaient vendus au Hangbauhaus. Tous les hanghang avaient un numéro de série et étaient signés par les deux constructeurs S.Schärer et F. Rohner.



## **Le hang intégral (2008)**

*Son atmosphère a un centre sombre en ré2. Le ding est accordé en ré3.*

*Ces sept satellites sont:*

*La3, sib3, do4, ré4, mi4, fa4 et la4*

*Ses notes sont des zones harmonieuses.*

*Après L'échauffement du métal, l'instrument obtient une couleur naturelle.*

*Le ding est brossé au laiton puis cuit.*

*La surface est traitée avec de la laque naturelle.*

*La forme légèrement ovoïde offre une meilleure position sur le giron.*

*En situant les notes basses en direction du ventre, la gamme se laisse jouer ergonomiquement.*

*Près de l'équateur, vous trouverez : PANArt, nos noms Felix Rohner et Sabina Schärer, la date de construction et le numéro de série.*

*Le hang intégral coûte avec coffre en fibre naturel 1200 €.*



## **L'entretien du hang**

Nettoyez avec un chiffon et de l'alcool si nécessaire. De temps en temps utilisez de l'huile naturelle pour bois (BIOFA Naturhartöl) pour lui redonner son aspect doux et glissant. Vous pouvez avoir des problèmes de désaccordage si vous utilisez votre instrument avec autre chose que vos mains. Le soleil ne pose aucun problème. Si le hang est mouillé: séchez-le simplement. En cas de problèmes: téléfax +41 (0)31 301 33 32 ou email [hangrepair@gmx.ch](mailto:hangrepair@gmx.ch).

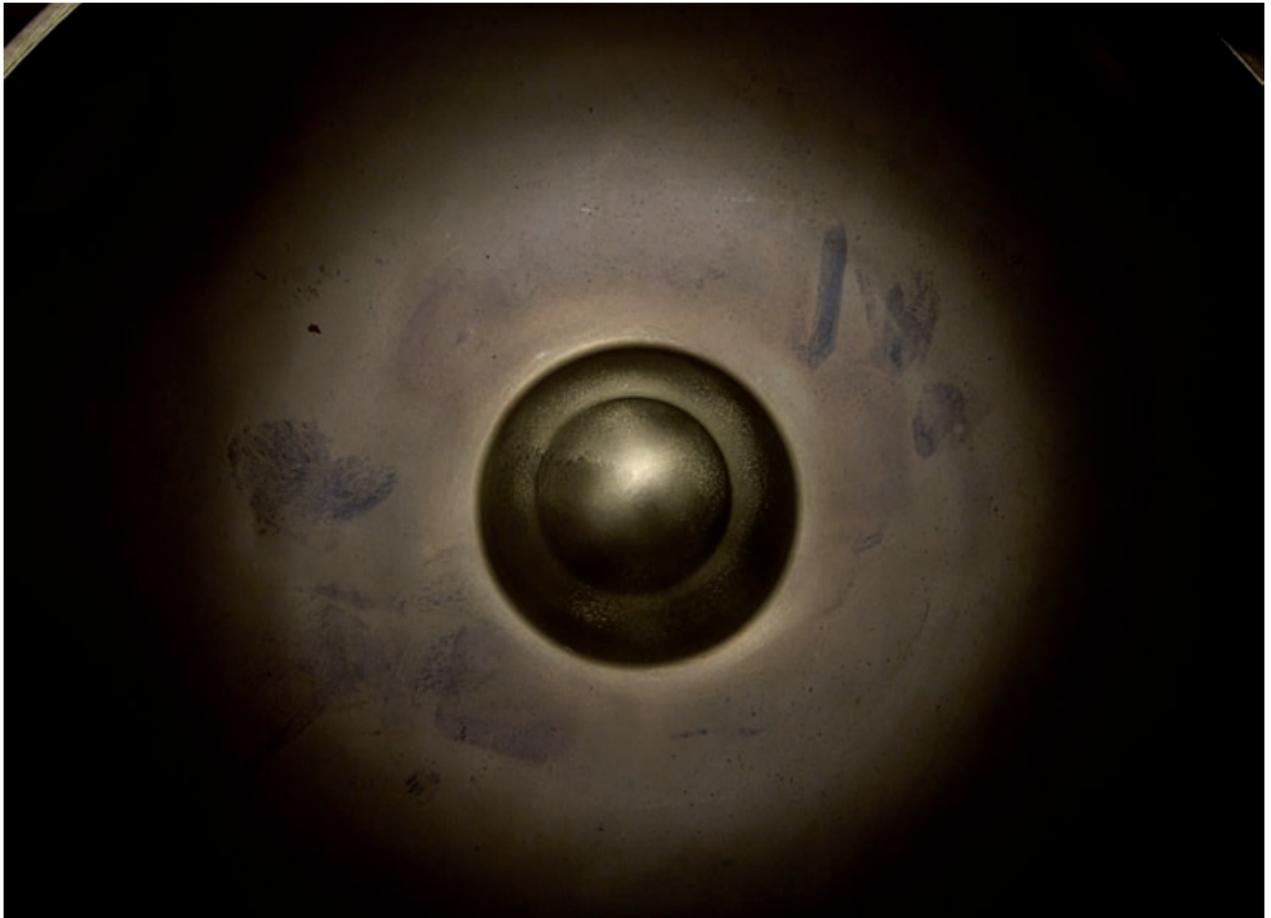


## **L'art de jouer le hang**

Soyez libre de jouer cet instrument comme il vous plaira.

Toutefois, si vous acceptez, nous aimerions vous offrir une manière de découvrir le hang: Asseyez-vous sur une chaise, prenez le hang et posez-le sur vos jambes. Si vous frappez la voûte musicale avec la partie la plus charnue de vos paumes de main, vous allez entendre une atmosphère sombre. En même temps, si vous changez l'angle d'ouverture des jambes, le son de basse varie. A un moment donné, le son de basse va résonner avec le ding et le hang va se mettre à chanter. Soyez attentifs au jeu entre vous et l'instrument, au son créé par les touches des doigts, aux harmonies mélodieuses. Soyez attentifs au chant des anges volants au-dessus du hang et laissez-vous aller...

Nous vous souhaitons beaucoup de joie et de paix intérieure.



## **Convention**

### **1. La philosophie de PANArt Hangbau AG**

Les instruments de musique de PANArt Hangbau AG sont des créations individuelles artisanales de créateurs de hangs, tant sur le plan de leur conception que sur le plan de leur sonorité, développés sur la base du brevet n° 693 319. Les créateurs de ces instruments ont pour but de promouvoir avec ces nouveaux instruments la préservation des formes d'expression musicales traditionnelles et de rendre accessibles ces instruments à un grand nombre de personnes indépendamment de leur revenu et de leur situation financière. C'est la raison pour laquelle les responsables de PANArt Hangbau AG ont décidé de conclure avec les acquéreurs d'instruments PANArt des conventions relatives aux droits de suite, destinées à empêcher la commercialisation des instruments aux dépens de la société productrice et des institutions auxquelles elle est liée. En signant le présent contrat de vente, les clients signataires reconnaissent l'existence des obligations suivantes:

- Information immédiate de PANArt Hangbau AG lors de tout type de cession de l'instrument de musique, indiquant les conditions de cession et l'adresse de l'acquéreur, pour que la vendeuse puisse mettre à jour le registre de production ; les obligations résultant de cette convention devront être imposées aux acquéreurs lors de toute cession ;
- Les propriétaires d'un instrument Hang accordent un droit de préemption à PANArt Hangbau AG en cas de cession à titre onéreux ; PANArt est autorisée à racheter l'instrument à un prix limité au montant du prix de vente d'origine, mais selon l'état de l'instrument, elle n'est pas obligée de procéder à ce rachat.

- Au cas où la société PANArt Hangbau AG n'exercerait pas son option de rachat, la partie ayant décidé de vendre l'instrument est tenue d'informer PANArt Hangbau AG dans les conditions spécifiées ci-dessus.
- Le propriétaire s'engage à ne pas vendre l'instrument à un prix supérieur au prix d'achat d'origine.

## **2. Garantie technique et juridique**

La société PANArt Hangbau AG confirme que l'instrument a été développé par ses créateurs de hangs, Felix Rohner et Sabina Schärer. Les instruments sont expédiés avec une coque de protection, conditionnée dans une boîte en carton spécialement créée à cet effet. L'acquéreur peut retourner l'instrument à PANArt Hangbau AG dans un délai de 7 jours après réception. A condition que l'instrument soit intact, le prix de vente lui sera remboursé. Les frais de retour sont à la charge de l'acquéreur. PANArt Hangbau AG décline toute responsabilité en cas de négligence dans le maniement du hang ou de réparation non-conforme par des tiers.

## **3. Pénalité conventionnelle**

Le non respect du présent contrat est sanctionné par une pénalité conventionnelle correspondant au prix de vente.



PANArt

22.Jan.08

H 33

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*